



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.6/49/L.1
23 September 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
ШЕСТОЙ КОМИТЕТ

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Записка Секретариата

1. В целях оказания содействия Шестому комитету в организации его работы Секретариат считает целесообразным в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 1898 (XVIII) от 11 ноября 1963 года и 32/71 от 9 декабря 1977 года и правила 99b правил процедуры Генеральной Ассамблеи обратить внимание Шестого комитета на следующее.

I. ПУНКТЫ, ПЕРЕДАННЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

2. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 24 сентября 1993 года, Генеральная Ассамблея постановила передать на рассмотрение Шестому комитету 14 пунктов. Названия этих пунктов и их номера воспроизводятся в письме Председателя Ассамблеи от 23 сентября 1994 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/49/1).

II. ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ПУНКТАМ, ПЕРЕДАННЫМ НА РАССМОТРЕНИЕ ШЕСТОМУ КОМИТЕТУ

3. В нижеследующей таблице приводится перечень документов сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам, переданным на рассмотрение Шестому комитету 1/. В ней даются ссылки на доклады комиссий и комитетов и доклады, которые должны быть представлены Генеральным секретарем во исполнение резолюций или решений предыдущих сессий Ассамблеи, а также документы, которые были распространены по пунктам повестки дня, переданным на рассмотрение Шестому комитету, в соответствии с просьбами государств-членов. Эти пункты расположены в том порядке, в каком они приводятся в письме Председателя Ассамблеи от 23 сентября 1994 года на имя Председателя Шестого комитета (A/C.6/49/1).

	<u>Планируемая дата выпуска</u>
Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств (133)	
Доклад Генерального секретаря (A/49/325)	Издан
О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов (134)	
Доклад Генерального секретаря (A/49/255)	Издан
(A/49/255/Add.1)	28 сентября
Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей (135)	
Доклад Генерального секретаря (A/49/295)	Издан
(A/49/295/Add.1)	30 сентября
Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 8 июля 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/224)	Издано
Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций (136)	
Доклад Генерального секретаря (A/49/323)	30 сентября
(A/49/323/Add.1)	30 сентября
Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 3 мая 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/151-S/1994/537)	Издано
Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок шестой сессии (137)	
Доклад Комиссии, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 10</u> (A/49/10)	Издан
Записка Генерального секретаря (A/49/355)	Издана
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать седьмой сессии (138)	
Доклад Комиссии, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 17</u> (A/49/17 и Corr.1)	Издан
Доклад Генерального секретаря (A/49/427)	26 сентября
Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания (139)	
Доклад Комитета, <u>Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 26</u> (A/49/26)	Ноябрь 1994 года
Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 11 сентября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/377-S/1994/1047)	Издано /...
Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации (140)	
Доклад Специального комитета, <u>Официальные отчеты Генеральной</u>	

Планируемая дата
выпуска

Письмо Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 12 июля 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/228-S/1994/827)	Издано
Письма Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 27 июля и 8 августа 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/284-S/1994/890 и A/49/303-S/1994/951)	Изданы
Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 1 августа 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/293)	Издано
Письмо представителей Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/299-S/1994/938)	Издано
Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности (143) 2/	
Новый документации нет.	
Запрос консультативного заключения Международного Суда (144)	
Новый документации нет.	
Пересмотр процедуры, предусмотренной статьей 11 статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций (145)	
Доклад Генерального секретаря (A/49/258)	Издан
Вопрос о критериях предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее (157)	
Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 19 сентября 1994 года на имя Генерального секретаря (A/49/231)	Издано

III. ДАТА ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ КОМИТЕТА, ПОРЯДОК И ПРИМЕРНЫЕ
ДАТЫ
РАССМОТРЕНИЯ ПУНКТОВ

4. Правило 99b правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривает следующее:

"Каждый главный комитет, учитывая дату закрытия сессии, установленную Генеральной Ассамблеей по рекомендации Генерального комитета, утверждает свой собственный порядок очередности обсуждения и проводит такое число заседаний, какое необходимо для завершения рассмотрения переданных ему пунктов. Он утверждает в начале сессии программу работы, указывая, по мере возможности, плановую дату завершения своей работы, примерные даты рассмотрения пунктов и число заседаний, отводимых для каждого пункта".

5. На своем 1-м заседании 21 сентября 1994 года Генеральный комитет постановил рекомендовать прервать работу сорок девятой сессии не позднее вторника, 20 декабря 1994 года, и завершить ее в понедельник, 18 сентября 1995 года. В этих условиях Шестому комитету, по-видимому, целесообразно было бы составить расписание своих заседаний таким образом, чтобы завершить свою работу не позднее пятницы, 25 ноября 1994 года.

6. Что касается пунктов 133 и 145 повестки дня, то, учитывая ту схему, которой придерживался Комитет в отношении порядка рассмотрения пунктов на последних сессиях Генеральной Ассамблеи, Шестой комитет, возможно, пожелает в связи с утверждением своей программы работы рассмотреть следующее расписание, составленное на основании предыдущих принятых Комитетом программ работы, в котором указываются примерные даты рассмотрения переданных ему пунктов повестки дня.

<u>Пункт</u>	<u>Примерные сроки рассмотрения</u>
Выборы заместителей Председателя и Докладчика и организация работы	26 сентября 1994 года
Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать седьмой сессии	26-30 сентября 1994 года <u>a</u> /
О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов)))
Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств))) 3-4 октября 1994 года
Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей)))
Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации	5-12 октября 1994 года

/...

<u>Пункт</u>	<u>Примерные сроки рассмотрения</u>
Меры по ликвидации международного терроризма	13-21 октября 1994 года
Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок шестой сессии <u>3</u> /	24 октября-4 ноября 1994 года
Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности	7 ноября 1994 года
Вопрос об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал и мерах по обеспечению привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за такие нападения	8-10 ноября 1994 года
Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций	11-16 ноября 1994 года
Запрос консультативного заключения Международного Суда	17 ноября 1994 года
Пересмотр процедуры, предусмотренной статьей 11 Статута Административного трибунала Организации Объединенных Наций	18 ноября 1994 года
Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания	23 ноября 1994 года <u>b</u> /
Резервное время	25 ноября 1994 года

a/ В соответствии с решением 48/413 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1993 года в период с 26 по 30 сентября 1994 года должны состояться консультации по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности (см. пункт 8с ниже). Таким образом, Шестой комитет, возможно, пожелает свести к минимуму количество проводимых в этот период заседаний.

b/ На 21 и 22 ноября намечены заседания государств - участников Конвенции по морскому праву для обсуждения вопроса об учреждении Международного трибунала по морскому праву.

7. Что касается пункта 157 повестки дня, озаглавленного "Вопрос о критериях предоставления статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее", то Шестой комитет, возможно, пожелает рассмотреть его на раннем этапе сессии, например в течение недели с 3 по 7 октября 1994 года, с учетом того обстоятельства, что этот пункт был включен в повестку дня нынешней сессии в качестве нового пункта, т.е. пункта, который носит важный и неотложный характер.

IV. СОЗДАНИЕ РАБОЧИХ ГРУПП И ПРОВЕДЕНИЕ КОНСУЛЬТАЦИЙ

/...

8. В связи с созданием подкомитетов или рабочих групп и проведением консультаций в целях облегчения работы следует учитывать, что Генеральная Ассамблея на своей сорок восьмой сессии приняла следующие решения:

а) в связи с пунктом 136 повестки дня, озаглавленным "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", Генеральная Ассамблея просила Рабочую группу по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций продолжить работу на сорок девятой сессии согласно своему мандату и методам работы (резолюция 48/30 от 9 декабря 1993 года);

б) что касается пункта 141 повестки дня, озаглавленного "Вопрос об ответственности за нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал и мерах по обеспечению привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за такие нападения", то Генеральная Ассамблея рекомендовала вновь создать рабочую группу в рамках Шестого комитета на ее сорок девятой сессии в том случае, если для разработки проекта конвенции потребуются дальнейшая работа (резолюция 48/37 от 9 декабря 1993 года). В свете этой рекомендации Специальный комитет по разработке международной конвенции, касающейся охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в конце своей второй сессии (1-12 августа 1994 года) рекомендовал Генеральной Ассамблее вновь создать рабочую группу, которая проведет заседания в течение двухнедельного периода, предпочтительно в октябре или ноябре (A/49/22, пункт 29);

в) в связи с пунктом 143 повестки дня "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности" Генеральная Ассамблея постановила провести консультации в рамках Шестого комитета в течение одной недели в начале ее сорок девятой сессии, а именно с 26 по 30 сентября 1994 года.

9. Поскольку конференционные услуги, которые будут оказываться для проведения заседаний рабочих групп и неофициальных консультаций, являются конференционными услугами, предоставляемыми Шестому комитету, важно, чтобы такие заседания и консультации проводились вместо заседаний Комитета, а не в дополнение к ним.

v. КРАЙНИЕ СРОКИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИЙ, ИМЕЮЩИХ ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ

10. В соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи "никакая резолюция, связанная с расходом, не представляется комитетами на утверждение Генеральной Ассамблеи без одновременного представления сметы расходов, составленной Генеральным секретарем". В этой связи настоятельно необходимо, чтобы главные комитеты выделяли достаточно времени для подготовки сметы расходов Секретариатом и для ее рассмотрения Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом. С учетом этих обстоятельств, если пятница, 25 ноября 1994 года, будет утверждена в качестве даты завершения Шестого комитета (см. пункт 5 выше), то среда, 9 ноября 1994 года, должна будет рассматриваться в качестве обязательного крайнего срока представления Пятому комитету проектов резолюций, имеющих финансовые последствия.

vi. ИМЕЮЩИЕСЯ КОНФЕРЕНЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

/...

11. Имеющиеся конференционные ресурсы в принципе позволят Комитету проводить в среднем семь пленарных заседаний в неделю; как правило, утренние заседания будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м., а дневные – с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

12. Во избежание трудностей в организации обслуживания заседаний региональных групп Комитета предлагается все заявки на проведение таких заседаний направлять в Секцию планирования и обслуживания заседаний через секретаря Комитета.

Примечания

1/ Цифра после названия каждого пункта обозначает пункт повестки дня сорок девятой сессии. Перечень документов был составлен на основе сообщений и докладов, полученных по состоянию на 23 сентября 1994 года.

2/ Проекты статей, принятые Комиссией международного права по данной теме, см. в докладе Комиссии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 10 (A/46/10).

3/ На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала начать прения по докладу Комиссии международного права на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи 24 октября 1994 года (резолюция 48/31 от 9 декабря 1993 года).
